St. Nicholas Parish/Parroquia de San Nicolás

Feast Day of the Holy Family of Jesus, Mary and Joseph
Fiesta de la Sagrada Familia
December 26, 2021/ 26 de Diciembre, 2021

Parish Office - Oficina Parroquial
806 Ridge Avenue
Evanston, IL 60202 –2219

Tel: 847.864.1185
Fax: 847.864.7810
www.nickchurch.org
stnicks@nickchurch.org

Office Hours/Horas de Oficina
Monday-Friday: 9:30 am to 5:00 pm
Saturday: 1:00 pm to 4:00 pm

Weekday Mass (in the Chapel)
- ◊ Monday,Wednesday-Saturday: **8:00 am**
- ◊ Bilingual on Fridays
- ◊ Tuesday(8:15 am in the Church)
- ◊ Holy Hour from **7:00-8:00 am** (Saturdays before Mass)

Sunday Masses in English
- ◊ **Saturday : 4:30 pm Vigil Mass**
- ◊ **Sunday: 10:15 am** In the Church

Misa de la semana (en la Capilla)
- ◊ Lunes, Miércoles - Sábado: **8:00 am**
- ◊ Viernes (Bilingüe)
- ◊ Martes (8:15am en la iglesia)
- ◊ Hora Santa de 7:00 - 8:00 am (Sábados antes de la misa)

Misas Dominicales en Español
- ◊ **8:30 am**
- ◊ **1:00 pm** (En la iglesia.)

Reconciliación / Confesiónes
Sábado 3:30 pm en la iglesia, o por cita.

Reconciliation / Confessions
Saturday 3:30 pm in the church, or by Appointment.

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. • Photos: © zatistic / AdobeStock
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

The Holy Family
Of Jesus, Mary, and Joseph

After three days they found him in the temple, sitting in the midst of the teachers, listening to them and asking them questions.
Luke 2:46

La Sagrada Familia
De Jesús, María, y José

Al tercer día lo encontraron en el templo, sentado en medio de los doctores, escuchándolos y haciéndoles preguntas.
Lucas 2:46

All are Welcome
We are the Body of Christ at St. Nicholas.
Grounded in our diversity,
we gather for worship,
cherish the traditions of our Catholic faith,
witness to the Gospel of Jesus, minister to others, and live as Christians in the world.

Todos son Bienvenidos
Somos el Cuerpo de Cristo en San Nicolás.
Fundados en nuestra diversidad,
nos reunimos para adoración, apreciamos las tradiciones de nuestra fe católica, damos testimonio del Evangelio de Jesús,
servimos en ministerio a los demás, y vivimos como cristianos en el mundo.

Pastoral Staff / Equipo Pastoral 847.864.1185

Administrator / Administrador
Rev. Thomas Baldonieri / tbaldonieri@nickchurch.org x25

Pastor Emeritus / Párroco Jubilado
Rev. Robert Oldershaw / roldershaw@nickchurch.org

Deacon / Diácono
Jaime Rojas / jrojas@nickchurch.org

Music Ministry / Ministerio de Música
Ace Gangoso, *Director*
agangoso@nickchurch.org x34

Pastoral Care / Cuidado Pastoral
Barb Soricelli, *Coordinator/Coordinadora* x42
bsoricelli@nickchurch.org

Religious Education / Educación Religiosa
José E. Chavez V., *Director* / Director
jchavez@nickchurch.org x23
Juanita Tamayo, Coordinator/*Coordinadora*
jtamayo@nickchurch.org x21

Pope John XXIII School

Principal Dr. Molly Cinnamon
847.475.5678
Molly.Cinnamon@popejohn23.org
1120 Washington St., Evanston, IL 60202
Website: www.popejohn23.org

Administration / Administración

Business Manager / Gerente de Negocios
Maureen Connelly /mconnelly@nickchurch.org x24

Office Support /Apoyo de Oficina
Ana Alda *Parish Office Manager / Gerente*
aalda@nickchurch.org x37
Giselle G. Rico, *Communications/Comunicaciones*
grico@nickchurch.org x30

United Catholic Youth

James Holzhauer-Chuckas, ObSB, Senior *Director*
james@ucym.org 847.719.9071 x1
St. Jose Sanchez del Rio UCYM Center (St. Theresa Building - Second Floor)
Website: www.ucym.org

Maintenance / Mantenimiento

Abelardo Mendoza 224.286.0068
Diego Perez 224.286.0069
Weekends: Juan Carlos Salas 224.286.0069

Outreach / Servicios Sociales

St. Vincent de Paul Society x45

BULLETIN / BOLETÍN:
bulletin@nickchurch.org | 847.864.1185 x30

UPCOMING DEADLINES

For bulletin on	Due before noon on...
January 9	December 30
January 16	January 7
January 23	January 14

Week At Glance / Fechas Importantes

Saturday, December 25, 2021 - Christmas Day
10:00 am (Bilingual) — Christmas Mass — Church

Sunday, December 26, 2021
6:00 pm Youth Group — UCYM ctr

Monday, December 27, 2021
7:00 pm Young Adult Lectio Divina — Virtual

Tuesday, December 28, 2021
5:00 pm Spanish Lectors meeting — Sacristy

Wednesday, December 29, 2021
7:00 pm Grupo Carismático — Chapel
7:00 pm Men's Prayer Group — Music Room
7:30 pm English Parish Choir Rehearsal — Church

Thursday, December 30, 2021
7:00 pm Circulo de Oracion — Chapel

Friday, December 31, 2021 - Office Closed
4:30 pm New Year's Eve Mass-Bilingual — Church
6:00 pm Youth Group — UCYM ctr

Saturday, January 1, 2022 - Office Closed
10:00 am Mary mother of God Mass — Church
4:30 pm Vigil for Epiphany- English — Church

Sunday, January 2, 2022
6:00 pm Youth Group — UCYM ctr

Looking Ahead:

The office will be closed On January 3rd, 2022.
La oficina estará cerrada el 3 de enero de 2022.

Praying for our sick
Orando por nuestros enfermos

Communion for the Sick, Homebound
Comunión para los enfermos y discapacitados

Barb Soricelli, 847.864.1185, ext. 42

Please notify us if you are in the hospital
Por favor déjenos saber si esta hospitalizado

Joanna Baranovskis
Craig First
Nancy Fuller
Hazel Vespa
Vicki Moreno
Len Kaehler
Tom Cosgrove
Eduardo Hinojosa
Peter Ruel
Soledad Dominguez
Amy Judge
Maudelyne Ihejirika
Natasha Witschy
Marjorie Noonan
Patricia Fitzgerald
Pam Goulbourne

We pray for our dead / Pedimos por nuestros fallecidos

May the angels lead you into paradise.
May the martyrs come to welcome you and take you to the holy city, the new and eternal Jerusalem.

Que los ángeles los lleven al paraíso.
Que los mártires les den la bienvenida y los lleven a la ciudad Santa, la nueva y eterna Jerusalén.

†Marsha Cole † James Walsh

Anointing of the Sick: Call the Parish Office.
Unción de los enfermos: Llame a la Oficina Parroquial.
847.864.1185

Pray for those in service of our country:
Oremos por aquellos que sirven al país:

Cyrus Bailey
David Beachman
Steve Blackshear
Richard Caballero
Chasity Castro
Alexander Ellis
Jean-Jaques Emilien
Molly Hampton
Margarita Hernandez
Agustin Juarez
Quinn Heydt
Marie McGary
Abelardo Mendoza Jr.
Seiko Okano
Antonio Riveraan
Claude Senecal
Sean Tuohy

Mass Intentions/Intenciones de Misa

Saturday,	**December 25 -**
10:00 am	Christmas Day
	Sunday,December 26
8:30 am	For those in need of shelter
10:15 am	† Patrick Behrans
	Thomas Wartowski
1:00 pm	† Aileen Pelrine
Monday,	**December 27**
8:00 am	For the terminally ill
Tuesday,	**December 28**
8:00 am	For the souls in purgatory
Wednesday,	**December 29**
8:00 am	† Tim Roemer
Thursday,	**December 30**
8:00 am	† Mary Oldershaw Lerps
	† John Oldershaw
Friday,	**December 31(Bilingual)**
8:00 am	†Rosely Burgomin
4:30 pm	New Years Eve Mass
Saturday,	**January 1**
10:00 am	New Years Mass

† *deceased/difunto*

READINGS FOR THE WEEK

Monday: 1 Jn 1:1-4; Ps 97:1-2, 5-6, 11-12; Jn 20: 1a, 2-8
Tuesday: 1 Jn 1:5 — 2:2; Ps 124:2-5, 7b-8; Mt 2:13-18
Wednesday: 1 Jn 2:3-11; Ps 96:1-3, 5b-6; Lk 2:22-35
Thursday: 1 Jn 2:12-17; Ps 96:7-10; Lk 2:36-40
Friday: 1 Jn 2:18-21; Ps 96:1-2, 11-13; Jn 1:1-18
Saturday: Nm 6:22-27; Ps 67:2-3, 5, 6, 8; Gal 4:4-7; Lk 2:16-21
Sunday: Is 60:1-6; Ps 72:1-2, 7-8, 10-13; Eph 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: 1 Jn 1:1-4; Sal 97 (96):1-2, 5-6, 11-12; Jn 20:1a, 2-8
Martes: 1 Jn 1:5 — 2:2; Sal 124 (123):2-5, 7b-8; Mt 2:13-18
Miércoles: 1 Jn 2:3-11; Sal 96 (95):1-3, 5b-6; Lc 2:22-35
Jueves: 1 Jn 2:12-17; Sal 96 (95):7-10; Lc 2:36-40
Viernes: 1 Jn 2:18-21; Sal 96 (95):1-2, 11-13; Jn 1:1-18
Sábado: Nm 6:22-27; Sal 67 (66):2-3, 5, 6, 8; Gál 4:4-7; Lc 2:16-21
Domingo: Is 60:1-6; Sal 72 (71):1-2, 7-8, 10-13; Ef 3:2-3a, 5-6; Mt 2:1-12

Parish life/Vida Parroquial

The Holy Family of Jesus, Mary and Joseph……December 26

Merry Christmas. I hope that you had a blessed Christmas. I know that the days leading up to Christmas can be hectic. We have a chance to celebrate this great Nativity of the Lord not only on Christmas day but everyday. In fact, the Church gives us a Christmas Season to unpack this beautiful gift.

Looking at the genealogy we see how the Son of God, took on flesh within a human family. A family from Abraham to David, King David to Babylonian captivity, from release from captivity to Christ. This line of prominent figures, patriarchs, kings, to simple people. This shows us that the prophecy, promises and blessings are finally fulfilled in the Messiah, Jesus, the Son of God.

Today we celebrate the Holy Family. We look at Joseph and Mary welcoming Jesus. Their beauty and simplicity is apparent and yet they boldly, courageously make know the fact that God stands behind his promises to His people. In the Canticle of Zechariah, (Luke 1:68-79) he promised of old that he would save us from our enemies".

In the Canticle of Mary, we read how Mary reflected on God's providence and presence. (Luke 1:46-55) God "has cast down the mighty from their thrones and lifted up the lowly, he has remembered his promise of mercy, the promise he made to our fathers, to Abraham and his children forever."

We can be certain of God's steadfast, faithfulness and presence in each of us, especially when we face adversity and troubles. It wasn't easy for the Holy Family, nor is it easy for us. While we see the faults in us and our families, we know that God sees how we are working on correcting them.

May this Christmas Season and today's celebration of the Holy Family encourage us to follow the words of St. Paul in the letter to the Colossians 3:12-17, who calls us to put on love and be thankful:

"Put on, as God's chosen ones, holy and beloved,
heartfelt compassion, kindness, humility, gentleness, and patience,
bearing with one another and forgiving one another,
if one has a grievance against another;
as the Lord has forgiven you, so must you also do.
And over all these put on love."

May God bless you and your family.

Fr. Tom Baldonieri

La Sagrada Familia de Jesús, María y José …… 26 de diciembre

Feliz Navidad. Espero que hayan tenido una feliz Navidad llena de bendiciones. Sé que los días previos a la Navidad pueden ser estresante. Tenemos la oportunidad de celebrar esta gran Natividad del Señor no solo el día de Navidad sino todos los días. De hecho, la Iglesia nos regala una temporada navideña para desempacar este hermoso regalo.

Mirando la genealogía vemos cómo el Hijo de Dios, se encarnó dentro de una familia humana. Una familia de Abraham a David, del rey David al cautiverio babilónico, de la liberación del cautiverio a Cristo. Esta línea de personajes destacados, patriarcas, reyes, hasta gente sencilla. Esto nos muestra que la profecía, las promesas y las bendiciones finalmente se cumplen en el Mesías, Jesús, el Hijo de Dios.

Hoy celebramos la Sagrada Familia. Miramos a José y María dando la bienvenida a Jesús. Su belleza y sencillez son evidentes y, sin embargo, dan a conocer con valentía el hecho de que Dios respalda sus promesas a su pueblo. En el Cántico de Zacarías, (Lc 1, 68-79) prometió desde antiguo que nos salvaría de nuestros enemigos ”.

En el Cántico de María leemos cómo María reflexiona sobre la providencia y la presencia de Dios. (Lucas 1:46 -55) Dios “ha derribado a los poderosos de sus tronos y enaltecido a los humildes, se ha acordado de su promesa de misericordia, la promesa que hizo a nuestros padres, a Abraham ya sus hijos para siempre”.

Podemos estar seguros de la firmeza, la fidelidad y la presencia de Dios en cada uno de nosotros, especialmente cuando enfrentamos adversidades y problemas. No fue fácil para la Sagrada Familia, ni tampoco lo es para nosotros. Si bien vemos las fallas en nosotros y en nuestras familias, sabemos que Dios ve cómo estamos trabajando para corregirlas.

Que este tiempo navideño y la celebración de la Sagrada Familia de hoy nos animen a seguir las palabras de San Pablo en la carta a los Colosenses 3: 12-17, quien nos llama a amar y ser agradecidos:

"Como elegidos de Dios, sus santos y amados, revístanse de sentimientos de profunda compasión. Practiquen la benevolencia, la humildad, la dulzura, la paciencia. Sopórtense los unos a los otros, y perdónense mutuamente siempre que alguien tenga motivo de queja contra otro. El Señor los ha perdonado: hagan ustedes lo mismo. Sobre todo, revístanse del amor, que es el vínculo de la perfección. Que la paz de Cristo reine en sus corazones: esa paz a la que han sido llamados, porque formamos un solo Cuerpo. Y vivan en la acción de gracias. Que la Palabra de Cristo resida en ustedes con toda su riqueza. Instrúyanse en la verdadera sabiduría, corrigiéndose los unos a los otros. Canten a Dios con gratitud y de todo corazón salmos, himnos y cantos inspirados. Todo lo que puedan decir o realizar, háganlo siempre en nombre del Señor Jesús, dando gracias por él a Dios Padre”.

Que Dios te bendiga a ti y a tu familia.
Padre Tom Baldonieri

O Come Let Us Adore Him

May knowing Jesus bring you Peace to bless each day, Hope for each tomorrow, and Joy in every season. Merry Christmas from Pope John XXIII School.

POPE JOHN XXIII SCHOOL
OF SAINT MARY AND SAINT NICHOLAS PARISHES

@UNITEDCATHOLICYM

FACEBOOK.COM/UNITEDCATHOLICYM

@UNITEDCATHOLICYM

UNITED CATHOLIC YOUTH MINISTRIES

Follow us for updates!

¡Síganos para recibir actualizaciones!

Posada anual de Educación Religiosa en Español

Muchas Gracias, a Alexandra, Juan Pablo, Alyana, (María, Jose y el ángel), a las catequistas que ayudaron para hacer posible nuestra posada anual del programa de Educación Religiosa. Fue una mañana maravillosa, villancicos, las familias cantando la posada, aguinaldos y la inocente algarabía de los niños y jóvenes.

- Juanita Tamayo, Coordinadora de Educación Religiosa

Annual Posada for Religious Education in Spanish

Many thanks to Alexandra, Juan Pablo, Alyana, (María, Jose and the angel), to the catechists who helped to make possible our annual posada of the Religious Education program. It was a wonderful morning, Christmas carols, families singing the posada, Christmas bonuses and the innocent merriment of the children and young people.

- Juanita, Tamayo Coordinator of Religious Education

Un gran agradecimiento a todos los que ayudaron a hacer posible la celebración parroquial de Nuestra Señora de Guadalupe. ¡Era un hermoso día!

A huge thank you to everyone who helped make our parish celebration for Our Lady of Guadalupe possible. It was a beautiful day!

Dear St. Nicholas Parish,

In late October, Mirka Gallo let me know that she would be leaving her position with United Catholic Youth Ministries due to a new employment opportunity working with unaccompanied minors. Though no longer working in formal pastoral ministry, Mirka is truly doing the work of the Gospel. Upon letting me know of her departure, I was deeply worried, at first, because Mirka was, and always will be, an invaluable member of the UCYM staff. However, it is with great excitement that I officially let you know that Andrea Infante-Martinez has joined our staff and is now fulfilling her own calling to work in youth and young adult ministry after many years as a dedicated volunteer. I know that this was not an easy decision for Andrea as she worked in the rectory as an administrative specialist for over a decade, but I ask that you join me in encouraging her on this new path! Please see below for a short message from Andrea:

I am blessed to have had the opportunity to apply my talents and skills in a ministry that I have served for some time, and I am always ready and eager to learn and try new things. I am excited about this new journey, and I am happy to know that I am still a part of the St. Nicks' staff family. You can find me in the building next door!

I wish you a blessed holiday season!

Peace,

James Holzhauer-Chuckas, ObSB
Senior Director, United Catholic Youth Ministries

Estimada parroquia de San Nicolás,

A fines de octubre, Mirka Gallo me hizo saber que dejaría su puesto en United Catholic Youth Ministries debido a una nueva oportunidad de empleo trabajando con menores sin acompañamiento. Aunque ya no trabaja en el ministerio pastoral formal, Mirka realmente está haciendo el trabajo del Evangelio. Al avisarme de su partida, me preocupé profundamente, al principio, porque Mirka era, y siempre será, una integrante invaluable de UCYM. Sin embargo, es con gran emoción les comunico oficialmente que Andrea Infante- Martínez se ha unido a nuestro personal y ahora está cumpliendo su propio llamado de trabajar en el ministerio de jóvenes y adultos jóvenes después de muchos años como voluntaria dedicada. Sé que esta no fue una decisión fácil para Andrea, ya que trabajó en la rectoría como especialista administrativa durante más de una década. ¡Pero les pido que se unan a mí para animarla en este nuevo camino! Vea a continuación un breve mensaje de Andrea:

Tengo la suerte de haber tenido la oportunidad de aplicar mis talentos y habilidades en un ministerio en el que he servido durante algún tiempo, y siempre estoy lista y ansiosa por aprender y probar cosas nuevas. Estoy entusiasmada con esta nueva oportunidad y me alegra saber que todavía soy parte de la familia del personal de San Nicholas. ¡Me pueden encontrar en el edificio de al lado!

¡Les deseo unas felices fiestas!

Paz,

James Holzhauer-Chuckas, ObSB
Director sénior, Ministerios Juveniles Católicos Unidos

Join us at St. Nicholas Catholic Church
The Epiphany of the God And Kwanzaa
Celebrating Family, Community and Culture
January 1, 2022, 4:30 p.m. Mass

We honor the Feast of the Epiphany of the God and celebrate Kwanzaa and its values, as we call for faithful love, devoted community, and unity.

Every year from December 26th to January 1st, many African Americans celebrate **Kwanzaa--** which means "the first fruits of the harvest." The holiday is modeled after the first-fruit harvest celebrations celebrated across the African continent since antiquity.

Kwanzaa reinforces seven basic values:

1. **Umoja:** Unity
2. **Kujichagulia:** Self-determination
3. **Ujima:** Collective Work & Responsibility
4. **Ujamaa:** Cooperative Economics
5. **Nia:** Purpose
6. **Kuumba:** Creativity
7. **Imani:** Faith

Josephite Calendars are available $5.00 each.
Please consider additional donations.
For Information call/email: Yvonne Smith 224.534.7471 yvonsmith@gmail.com or Jane Colleton 630.939.8445 jccolleton@gmail.com

Les invitamos a celebrar La Epifanía del Señoy
Y Kwanzaa
Celebrando en familia, comunidad y una misma cultura
1 de enero de 2022, misa a las 4:30 p.m.

Honramos la Fiesta de la Epifanía de Dios y celebramos Kwanzaa y sus valores, mientras pedimos amor fiel, una comunidad dedicada y unidad.

Todos los años, desde el 26 de diciembre hasta el 1 de enero, muchos afroamericanos celebran **Kwanzaa**, que significa "los primeros frutos de la cosecha". La festividad sigue el modelo de las celebraciones de la cosecha de las primicias celebradas en todo el continente africano desde la antigüedad.

Kwanzaa refuerza siete valores básicos:

1. **Umoja:** Unidad
2. **Kujichagulia:** Autodeterminación
3. **Ujima:** trabajo colectivo y responsabilidad
4. **Ujamaa:** economía cooperativa
5. **Nia:** Propósito
6. **Kuumba:** creatividad
7. **Imani:** Fe

Los Calendarios Josephite están disponibles a $ 5.00 cada uno. Considere donaciones adicionales.
Para obtener información, llame / envíe un correo electrónico a: Yvonne Smith 224.534.7471 vonsmith@gmail.com o Jane Colleton 630.939.8445 jccolleton@gmail.com
(Esta es una celebracion en Ingles)

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
847.492.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

EST. 1858
WOODLANDS ACADEMY
OF THE SACRED HEART

JOHN J. CAHILL INC.
• Plumbing • Heating • A/C • Kitchen • Bath Remodeling
24-HOUR EMERGENCY SERVICE — FREE ESTIMATES
847-864-5225 — Since 1890 — www.cahillinc.com

Consider Remembering Your Parish in Your Will.
For further information, please call the Parish Office.

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at **860-399-1785** or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com
(CST 2117990-70)

HABEN Funeral Home & Crematory
8057 Niles Center Rd. *(Located between Main St. & Oakton St.)* • **Skokie**
Close to the community. CLOSE TO YOU.
(847) 673-6111 • www.habenfuneral.com

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
GREAT LOYALTY - 41% of households do business with a company specifically because they are advertising in the church bulletin.
GREAT PRODUCT - 62% of households keep the church bulletin the entire week as reference.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197** Email: sales@jspaluch.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You *Patronize One of Our Advertisers*
Thank You
Thank you for advertising in our church bulletin.
I am patronizing your business because of it!

Protecting **Seniors** Nationwide
24SEVEN
Medical Alert System
$29.95/Mo. billed quarterly
- *One Free Month*
- *No Long-Term Contract*
- *Price Guarantee*
- *Easy Self Installation*

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

If You Live Alone You Need MDMed*Alert*!
24 Hour Protection at HOME and AWAY!
✔Ambulance ✔Police ✔Fire ✔Friends/Family
Solutions as Low as $19.95 a month
FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts

This Button SAVES Lives!
As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!

"I have peace of mind... Mom remains independent."
CALL NOW! **800.809.3352**
MDMedAlert Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!
GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

Parishioner Owned
Right at Home
In Home Care & Assistance
847.675.7945
www.rightathome.net/skokie

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

Say Good-bye to Clogged Gutters!

End of the Year Sale!
75% OFF LABOR!
Offer does not include cost of material. Discount applied by representative at time of contract execution. Offer ends 12/31/2021.

Call during this program & receive a $50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!
Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a $50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is $50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard procures, sells, and installs seamless gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or have a life partner, both cohabitating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, understand English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.darden.com/gift-cards/terms-and-conditions) of such gift card will be mailed to the participant via first class US Mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or promoted by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 12/31/2021. **FOR MAILTOC GIFT CARD AMOUNT IS $25**

- LeafGuard® is **guaranteed never to clog** or we'll clean it for **FREE***
- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373
*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.
GOOD HOUSEKEEPING
ENGLERT LeafGuard
Get it. And forget it.®

FINDaPARISH.com
The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes
CHECK IT OUT TODAY!

DOC ABLE'S AUTO CLINIC, INC
936 Chicago Avenue, Evanston, IL 60202
Phone: **847.475.3600**
Email: **service@docable.com**
Website: **www.docable.com**
Full service auto repair & tire business for all foreign & domestic vehicles.

Parish & Sacramental Information / Información sacramental y parroquial

Baptisms: 3rd Sunday of month at 3:00 pm Parents participate in Preparation Program. Call Mary Burke-Peterson 773.209.5114 mburkepete@gmail.com to arrange, leave a message. NO baptisms during Lent.

Reconciliation: Saturday: 3:30-4:15 pm in Reconciliation Chapel in the Church or call the Parish Office.

Religious Education: English - for children K-Confirmation, Meets Sunday morning beginning with 10:15 am Mass from September to May. Contact the DRE, José Chavez, at 847.864.1185, ext. 23

Rite of Christian Initiation for Adults (RCIA): Contact the DRE, José Chavez, at 847.864.1185, ext.23

Weddings: Arrangements should be made at the Parish Office four months prior to wedding date.

Bautizos: Son el primer sábado del mes a las 11:00 am o el segundo domingo a las 3:00 pm. Padres y padrinos participan en formación. Llame a Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29, dejar mensaje. NO hay bautizos durante Cuaresma.

Reconciliación : Sábado: 3:30– 4:15 pm en la capilla de Reconciliación en la iglesia o por cita llamando a la oficina parroquial.

Educación Religiosa—Español: Catecismo para niños de K-Confirmación - los domingos de 8:30 am a 10:30 am de septiembre a mayo. Llame a José Chavez al 847.864.1185, ext. 23 o Juanita Tamayo al 847.864.1185, ext. 29

Rito de Iniciación Católica para Adultos (RICA): Llame a José Chavez al 847.864.1185, ext. 23

Matrimonios: Llame a la oficina parroquial por lo menos 4 meses antes de la fecha deseada.

Ministry Information / Información de Ministerio

Bulletin Articles - deadline on page 2. There is a 200 word limit. Send to bulletin@nickchurch.org.

Addiction Recovery Resource is free and confidential, for to those struggling with addiction, or for family members and friends. Call: Margaret Mantle - 847.869.3599

Annulment Resources: contact Barb Soricelli at 847.864.1185, ext. 42.

Pregnancy Support: Catholic Charities Maternity Services offers counseling services for teens, women, men, and their families who are experiencing an unplanned pregnancy. Call 800.227.3002.

Women's Support Group for Healing from Sexual Abuse and Incest: using an adapted Alanon format we walk with those affected by abuse. Contact Sarah Hinojosa, 847.507.2790, sarahhinojosa@gmail.com or Barb Soricelli, 847.864.1185, x42. bsoricelli@nickchurch.org

Pope John XXIII School, 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Gay, Lesbian, Family & Friends Outreach. Contacts: Georgie Ellis, 773.338.4342.

Youth and Young Adult Ministry:

We are part of United Catholic Youth Ministries! www.ucym.org

Artículos en el Boletín fecha limite se encuentra en la página 2. Limite de 200 palabras. Enviar a bulletin@nickchurch.org

Recurso para Recuperarse de la Adicción es gratis y confidencial para los que están luchando con una adicción, o sus familiares o amigos. Llame al 773.489.6438

Recursos de Anulación: Llame a Barbara Soricelli al 847.864.1185 ext. 42.

Apoyo de embarazos: Servicios de maternidad de Caridades Católicas ofrecen conserjería para jovencitas, mujeres, papás, y familias que tienen un embarazo no planeado. Llame a 800.227.3002.

Grupo de Apoyo de Mujeres para sanarse del abuso sexual y de incesto Usando el formato adaptado de Alanon caminamos con personas afectadas por abuso. Contacto Sarah Hinojosa, 847.507.2790, o sarahhinojosa@gmail.com o a Barb Soricelli, 847.864.1185 x42 o bsoricelli@nickchurch.org.

Pope John XXIII School 1120 Washington St., 847.475.5678, www.popejohn23.org

Presentación de 3 años: Se celebra los domingos. Registrarse 2 semanas antes en la oficina parroquial.

Quinceañeras: Visite a www.ucym.org/quinces para más información. 847-864-1185, x. 18

1.800.25.**ABUSE** (1.800.252.2873)
DCFS Abuse Hotline / DCFS Línea Anónima de Abuso

1.866.517.4528
Archdiocese Victim Assistance/Para Victimas Arquidiócesis

1-844.817.4448
Cook County Public Defender / Defensor Público de Cook County

1-855-HELP-MY-FAMILY (1.855.435.7693)
English/Spanish/Korean/Polish
Connects immigrant families in crisis with reliable and immediate information.

Conectando a familias inmigrantes con información confiable e inmediata.